

HIP HOP

in Korea...
A fashion... slowly forming...
It's just a group of y...
Hip-Hop youth found their own s...
...it was a kind of spirit or religious...
...represent... proving...
...movement of street dance...

街舞

作畫

金秀容

譯◎文田社

1

現在，正統街舞開始了！

正式授權台灣中文版



HIP HOP

街舞

In Korea the medium size country
A fashion is slowly forming
It's just a group of young people
The Hip-hop found their own style
It is a kind of spirit or religion
providing
movement of street dance

作畫 金秀容

1

現在，正統街舞開始了！

江苏工业学院图书馆
藏 书 章



HIP HOP 街舞 1

(原名：HIP HOP)

著者／金秀容 譯者／文田社

負責人／黃鎮隆 國際版權／許麗容

文字編輯／邱元鴻 美術編輯／徐祺鈞

出版者／尖端出版股份有限公司

台灣省台北縣新店市復興路 43 號 8F

Tel:(02)22181582 Fax:(02)22182046

<http://www.spp.com.tw>

總經銷／農學股份有限公司

新店市寶橋路 235 巷 6 弄 6 號 2F

Tel:(02)29178022 Fax:(02)29157212

法律顧問／北辰著作權事務所 蕭雄淋律師

新聞局登記局版台業字第 2680 號

2001 年 8 月初版

版權所有，翻印必究

■本書若有破損、缺頁請寄回當地出版社更換■

© 1998 by KIM SOO YONG

All rights reserved.

First published in 1998 in Korea by Seoul Culture Publishing Inc.

Mandarin translation rights in Taiwan arranged by

Seoul Culture Publishing Inc.

Through agent Cultural Garden Exchange Co., Ltd. (CGELTD)

■中文版■

郵購注意事項：

1. 填妥劃撥單資料：帳號：0562266-3 號戶名：尖端出版股份有限公司。2. 通信欄內註明訂購書名與冊數。3. 劃撥金額低於 200 元，請加附掛號郵資 40 元。4. 劃撥日起 10~14 日，仍未收到書時，請洽劃撥組。劃撥專線 TEL：(02)2217-6712 • FAX：(02) 2217-0025。

尖端漫畫・專業發行

SPP青年館

◎沈默的艦隊〈川口開治〉	全32冊
◎鷹翔萬里〈川口開治〉	1~8待續
◎琉璃之波風〈川口開治〉	全4冊
◎頭文字D〈重野秀一〉	1~21待續
◎狂飆世代〈重野秀一〉	全10冊
◎極速狂愛〈重野秀一〉	全1冊
◎一生〈太田垣康男〉	1~4待續
◎琴之森〈一色真人〉	1~6待續
◎KaNa〈為我井徹・相樂直哉〉	1~3待續
◎01zero one虛擬戰爭〈奧浩哉〉	全3冊
◎惑星密碼〈松本嵩春〉	1~5待續
◎蒼天航路〈王欣太・李學仁〉	1~21待續
◎三隻眼〈高田裕三〉	1~36待續
◎青山綠水好自在〈古谷實〉	全3冊
◎去吧！稻中桌球社〈古谷實〉	全13冊
◎當我們同在一起〈古谷實〉	全4冊
◎末日〈望月峰太郎〉	全10冊
◎飲茶時間〈望月峰太郎〉	全3冊
◎飆車怪客〈望月峰太郎〉	全4冊
◎酷哥辣妹搜查網〈小手川瑜亞〉	全10冊
◎灣岸競速〈楠通春〉	1~9待續
◎FROZEN酷妹發飆〈山奇紗椰香〉	全6冊
◎月詠〈有馬啟太郎〉	1~3待續
◎思春期少女〈咲香里〉	1~4待續
◎花與蜜蜂〈安野夢洋子〉	1~2待續
◎帝都進化論〈八重咲馨〉	全1冊
◎ALIEN秘寶傳〈菊地秀行・荻原玲二〉	全1冊
◎蛋包飯〈星里望留〉	全5冊
◎真心愛著你〈星里望留〉	1待續
◎最終兵器少女〈高橋真〉	1~4待續
◎空手小霸王 小日向海流〈馬場康誌〉	1~3待續
◎SCARLET夜光門姬〈秋恭摩〉	全2冊
◎魔力女管家〈中山文十郎・DITAMA〉	1~2待續
◎一騎當千〈鹽崎雄二〉	1~2待續
◎美少女便利屋〈長友健飾〉	全2冊
◎B-SHOCK炸彈情人〈中野純子〉	1~4待續
◎花野歌〈守村大〉	1~2待續
◎太平天國〈甲斐谷忍〉	1~2待續
◎ZIPANG次元艦隊〈川口開治〉	1~2待續
◎大使閣下的料理人〈西村滿・川隅廣治〉	1~9待續

CONTENTS

STEP1	FUNK+FUNK	5
STEP2	BATTLE SHOW	25
STEP3	我不是垃圾！	47
STEP4	想聽尖叫聲	67
STEP5	JUDGMENT DAY	83
STEP6	不均衡	99
STEP7	STEP BY STEP	115
STEP8	WORK THIS	131
STEP9	SHOW DOWN1	147
STEP10	SHOW DOWN2	163

HIP HOP

in Korea, hip-hop is a culture. A fashion is slowly forming. It is not a kind of spirit or religion. It is just a group of young people representing the movement of street dance. The Hip-hop youth found their own style.

街舞

作畫 金秀容
譯◎文田社

1

現在，正統街舞開始了！

正式授權台灣中文版



剛入伍時，班長曾經這麼問過我：「你是做什麼的？」



「報告班長！我畫了一陣子的漫畫後，接著又跑去跳舞」當時的我如此是說。

我曾經在畫漫畫中途加入舞團，但在跳舞時卻又想要畫有關舞蹈的漫畫。

現在，在工作室裡的我，一邊聽著音樂；一邊提起筆正畫著努力練舞的舞者。

Special Thanx 2

在此特別感謝李賢道、李載元（H·O·T），音樂地下室的所有家族、people舞團、WAVE會員們及台灣的舞團—TBC等所以朋友的協助，當然，也包括了各位讀者們的支持!!

金秀容

1972年 生於漢城。

1991年 曾擔任過金鐘煥、金準範老師的助手。

1992年 經歷SBS電視台專屬舞團（隊長？）一年。

1996年 以『出發烏拉光』正式踏入漫畫界。

1997年 開始在IQ JUMP週刊連載『HIP HOP』至今。

◎封面翻譯◎

在韓國這個不算小的國家中，

有一股風潮正逐漸成形，它不是一種精神、一種信仰，

只是一群象徵自我追求的少年，

Hip Hop 街舞，少年們在忘我的舞動之中，

找到屬於自己的中間地帶。



In Korea, the medium size country, a fashion is slowly forming. It is a kind of spirit or religion. It is just a group of young people representing a movement of street dance. The Hip-hop found their own style.

街舞

作畫

金秀容

1

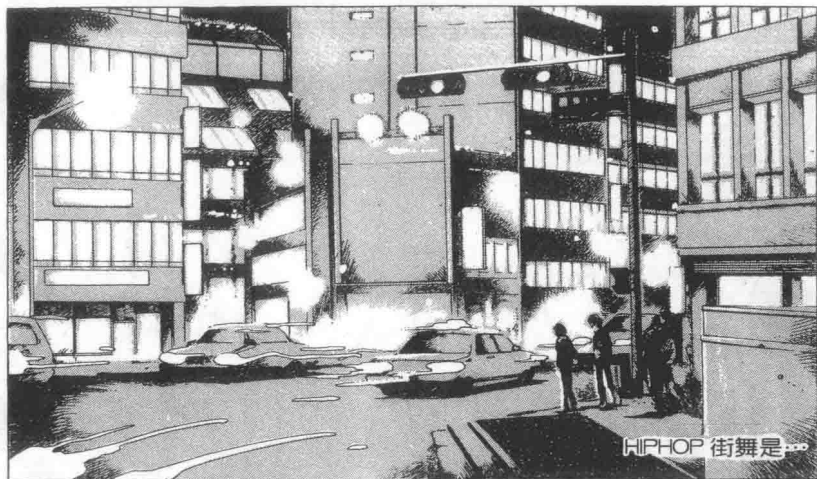
現在，正統街舞開始了！



CONTENTS

STEP1	FUNK+FUNK	5
STEP2	BATTLE SHOW	25
STEP3	我不是垃圾！	47
STEP4	想聽尖叫聲	67
STEP5	JUDGMENT DAY	83
STEP6	不均衡	99
STEP7	STEP BY STEP	115
STEP8	WORK THIS	131
STEP9	SHOW DOWN1	147
STEP10	SHOW DOWN2	163

THE HIPHOP....



5



甚至連創造它的人
也不知道…
也不想給它
定義爲什麼！
因爲只要自己
喜歡就好…

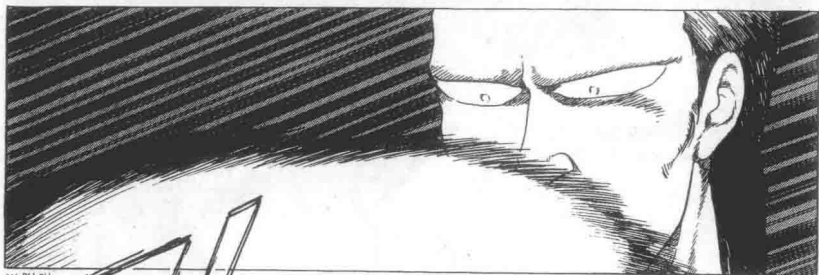




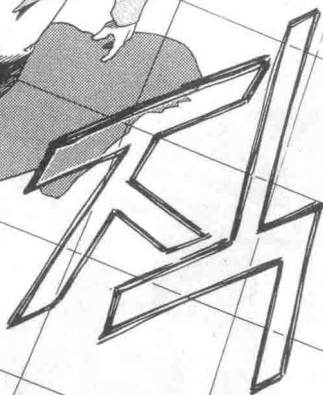


8





※ 0111

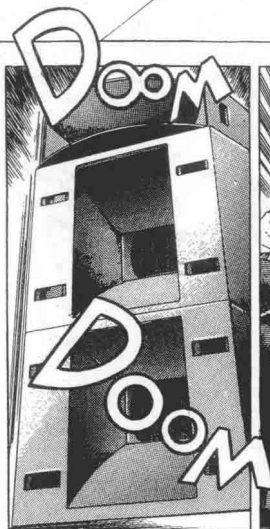


Step : Baby



※ 拍

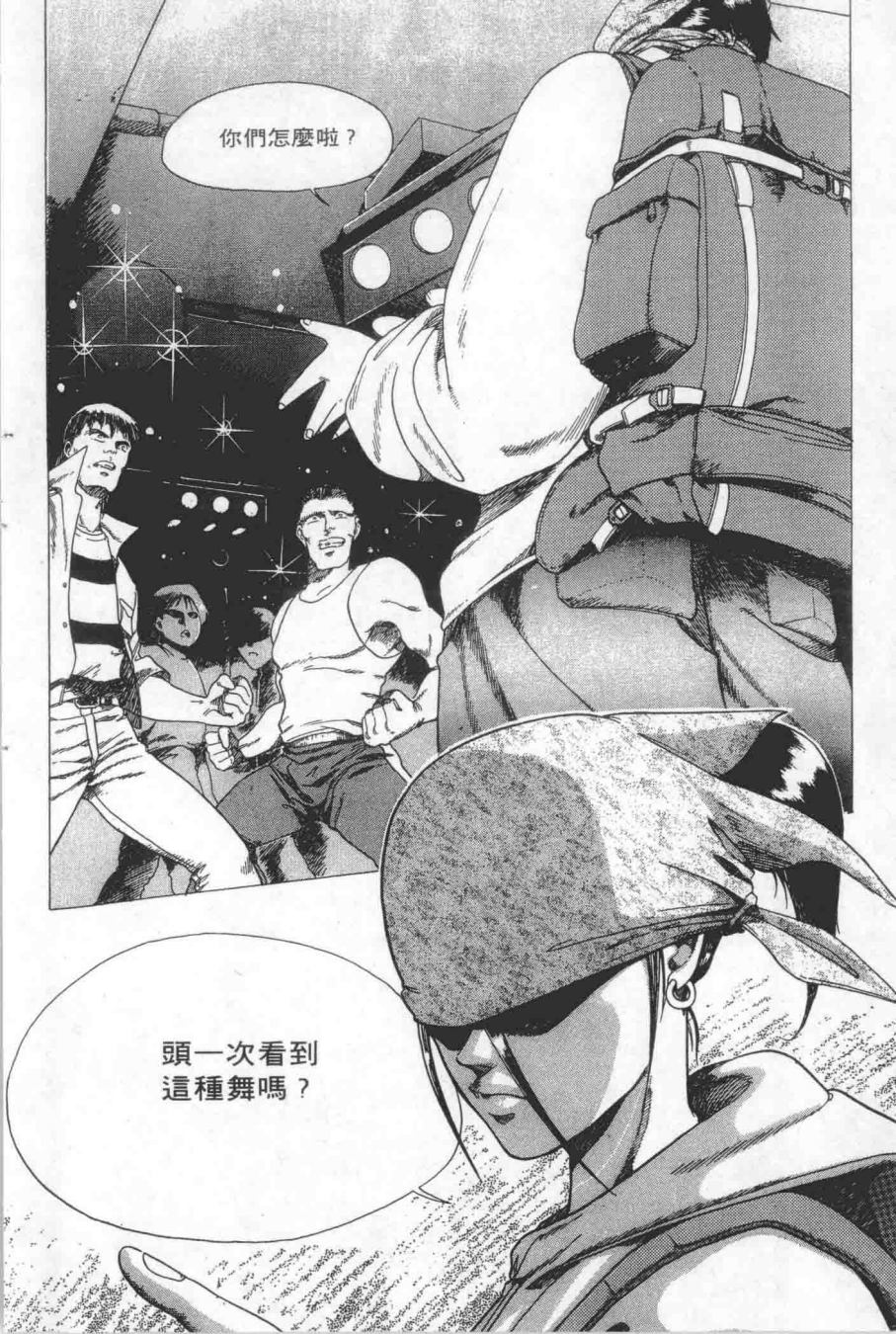
※ 碰



死傢伙！
你是什麼東西？



.....



你們怎麼啦？

頭一次看到
這種舞嗎？



#STEP 1
FUNK+FUNK



The Hip Hop

7th (1st) 1987